

## Zmluva o poskytnutí audítorských služieb

### Zmluvné strany

Spoločnosť : Obec Muráň  
Štatutárny zástupca: Ing. Roman Goldschmidt – starosta obce  
IČO: 00328537  
DIČ: 2020724717

Audítor: Ing. Monika Kešeláková  
Pod Kalváriou 9  
048 01 Rožňava  
IČO: 35539593  
DIČ: 1026075281  
Licencia SKAU č. 446

Služby sa poskytujú v súlade s Obchodným zákonníkom č. 513/1991 Z.z. v znení zmien a dodatkov a v súlade so zákonom o audítoroch a Slovenskej komore audítorov č. 466/2002 Z.z. a v zmysle priložených Všeobecných podmienok poskytovania auditu účtovnej závierky (ďalej len VPPA), ktoré sú v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi.

### Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je audit účtovnej závierky obce Muráň, ktorá je zostavená za rok 2011 podľa zákona o účtovníctve a postupov účtovania pre rozpočtové, príspevkové organizácie a obce a audit konsolidovanej účtovnej závierky za rok 2011.

Na základe vykonaných prác podľa predchádzajúceho odseku výsledkom auditu je:

- vydanie správy audítora o účtovnej závierke obce a o konsolidovanej účtovnej závierke za rok 2011
- preverení súladu hospodárenia obce so zákonom č. 583/2004 Z.z.
- vypracovanie listu odporúčaní pre poslancov obecného zastupiteľstva v prípade, ak audítor zistí nedostatky a na základe tohto zistenia odporúčania navrhne,

### Vykonávanie auditu

Predpokladaný časový rozvrh služieb vykonaný v priestoroch obce je nasledovný:

- |                                                             |                            |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------|
| - plánovanie auditu a priebežné audítorské postupy          | november 2011 – marec 2012 |
| - overenie súvahových a výsledkových účtov, záverečné práce | apríl - máj 2012           |
| - vypracovanie správy audítora                              | jún 2012                   |

Predbežné termíny sa môžu meniť podľa konkrétnej situácie na základe dohody oboch strán. Obec predloží konečnú hlavnú knihu, účtovné výkazy a všetky doklady potrebné pre audit individuálnej účtovnej závierky do 31. 3. 2012. Podklady pre overenie konsolidovanej účtovnej závierky budú predložené do 31. 5. 2012.

Obec poskytne audítorovi aktuálne vyhlásenie podľa bodu 3 VPPA.

### Cena

Cena za služby je 1 300,- €, z toho cena za audit individuálnej účtovnej závierky obce je 1 000 € a cena za konsolidovanú účtovnú závierku s dvomi subjektami je 300 €. Náklady na získavanie informácií u tretích strán hradí obec. Fakturácia bude prevedená po ukončení auditu a vydaní správy.

## Všeobecné ustanovenia

Audítor bude zachovávať dôvernosť všetkých dokumentov a informácií získaných od spoločnosti počas i po skončení poskytovania služieb podľa tejto zmluvy.

Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve možno vykonať len písomne a so súhlasom zmluvných strán.

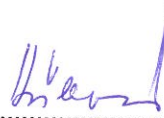
### Podpisy

Dva exempláre tejto zmluvy boli podpísané v slovenskom jazyku pre každú zmluvnú stranu. Zmluvné strany potvrdzujú, že budú aplikované platné zákony Slovenskej republiky.

OBEC MURÁŇ  
IČO: 328537  
DIČ: 2020724717  
049 01 MURÁŇ



.....  
Roman Goldschmidt  
starosta obce



.....  
Ing. Monika Kešeláková  
audítor

V Rožňave 14. 11. 2011

Príloha ku zmluve:

Všeobecné podmienky poskytovania auditu účtovnej závierky ( ďalej len VPPA)

**Všeobecné podmienky poskytovania auditu účtovnej závierky ( ďalej len „VPPA“)**

1. Audit sa vykoná v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi ( ďalej len ISA ). Podľa týchto štandardov sa má audit naplánovať a vykonať tak, aby audítor získal primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov na základe testov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje uvedené v účtovnej závierke. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnil manažment, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.
2. Za vypracovanie účtovnej závierky zodpovedá manažment spoločnosti. Táto zodpovednosť zahŕňa adekvátne vedenie účtovných záznamov a vykonávanie postupov internej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad a ochranu majetku spoločnosti.
3. Pred koncom auditu manažment spoločnosti pripraví vyhlásenie týkajúce sa významných skutočností. Vyhlásenie nebude mať skorší dátum, ako je dátum správy audítora.
4. V prípade, že predchádzajúce účtovné obdobie auditoval iný audítor, manažment dá súhlas predchádzajúcemu audítorovi na poskytnutie údajov a informácií nastupujúcemu audítorovi.
5. Všetky správy, alebo iné materiály vypracované audítormi pre spoločnosť sa považujú za dôverné, slúžia pre internú potrebu spoločnosti a bez predchádzajúceho súhlasu audítora nesmú byť poskytnuté tretím stranám. Súhlas sa nevyžaduje v prípade poskytnutia správy audítora o audite a pripojenej účtovnej závierke pre účely ich zverejňovania a vykazovania pre všeobecné účely. Všetky informácie a materiály, ktoré získal audítor pre účely auditu súvisiace so spoločnosťou a auditom, sú majetkom audítora.
6. Ak je predmetom zmluvy overenie, či sú údaje vo výročnej správe v súlade s účtovnou závierkou, audítor posúdi výročnú správu, či sú v nich zahrnuté kompletne účtovné závierky a či sú tieto údaje v súlade s auditovanou účtovnou závierkou. Audítor ďalej prečíta ostatné údaje a informácie vo výročnej správe, či sú konzistentné v nadväznosti na pripojenú účtovnú závierku. V prípade súladu dá súhlas (ústne alebo listom) na zverejnenie správy audítora z auditu účtovnej závierky spolu s auditovanou účtovnou závierkou v tejto výročnej správe.
7. Audítor prerokuje s osobami poverenými spravovaním alebo osobami, ktoré splnomocnil štatutárny orgán na prerokovanie postupu auditu s audítorom v dohodnutých termínoch otázky:
  - celkový prístup a rozsah auditu
  - zistenia počas auditu v systéme účtovníctva a internej kontroly, vrátane možných podvodov
  - výsledky auditu – úpravy na základe auditu
  - iné (podľa zmluvy)Audítor poskytne iné informácie, ako sú výsledky auditu len v rozsahu, v akom si ich počas auditu všimne z dôvodov, že audit nie je naplánovaný tak, aby zisťoval všetky skutočnosti, ktoré sa týkajú vnútorných kontrolných systémov alebo spracovania účtovnej jednotky.
8. Za účelom dodržania termínov je nevyhnutné, aby spoločnosť poskytovala členom auditorského tímu požadované informácie včas a presne. Spoločnosť určí pred začatím auditu jedného pracovníka, ktorý bude zodpovedný za koordináciu vzťahov s audítorom a za plnenie administratívnych a iných požiadaviek v zmysle predmetu tejto zmluvy.
9. Ďalej spoločnosť určí pracovníka zodpovedného za koordináciu prác a plnenie požiadaviek audítora pri audite konsolidovanej účtovnej závierky skupiny.ñ
10. Spoločnosť zabezpečí získavanie informácií formou potvrdení od jeho obchodných partnerov podľa požiadaviek audítora a v zmysle zákona o audítoroch a SKAU č. 466/2002 Z.z. § 16. Náklady na tieto postupy sú dohodnuté v zmluve.